

Lisa Kugel



 Via Avesella, 12, 40121, Bologna, Italia

 388 0946300

 Lisa.kugel@hotmail.fr

 **Whatsapp:** +33 6 59 27 97 69

Sesso F | **Data di nascita** 15/10/1994 | **Nazionalità** Francese

Madrelingua francese, laureata in lingue straniere, italiano e inglese

ESPERIENZA PROFESSIONALE

2017-... – Bologna (ITA):

- Babysitter in part time con due bambini di 9 mesi e 4 anni.
- Insegnamento del francese tramite il gioco con un bambino italo francese di 4 anni.
- Reception presso il Bed & Breakfast Piazzetta della Pioggia.

2017 - 2018 – Bologna (ITA):

- Ripetizioni private di francese con una studentessa di 21 anni da ottobre a dicembre.
- Lezioni private di traduzione dal francese all'italiano con una studentessa di 22 anni da novembre a dicembre.

2015 - 2016 – Lione (FR):

- Cassiera presso i supermercati Carrefour di Lione, Confluence, da aprile a settembre
- Contratto studente nel Settore Culturale dell'Università Jean Moulin di Lione da settembre 2015 a luglio 2016: settore amministrativo (statistiche, iscrizioni di studenti ecc); accoglienza degli artisti in residenza; organizzazione, aperture e sorveglianze di concerti, mostre e conferenze; comunicare informazioni agli studenti.
- Cassiera presso i supermercati Carrefour di Lione, Confluence, a gennaio.

2014 – Faenza (ITA):

- Ragazza alla pari in una famiglia Italiana per due mesi: aiuto nelle faccende domestiche, badare a due bambini di 18 mesi e 3 anni.

2014 – Lione (FR):

- Baby-sitting e aiuto nei compiti presso varie famiglie (4) con bambini dai 2 ai 12 anni.
- Volontariato nell'associazione ZUPDECO: due ore a settimana di tutorato presso la scuola media Henri Longchambon con alluni in difficoltà.
- Ripetizioni private: due ore a settimana per aiuto compiti (letteratura, matematica, lingue, storia ecc..) presso un alluno del primo anno di superiori.

2010 - 2013 – provincia di Lione (FR):

- Baby-sitting, aiuto nei compiti scolastici presso due bambini dai 4 ai 12 anni in una famiglia Francese.
- Stage nello studio di rilegatura d'arte di Olga Rios Bermudez a Saint Etienne (luglio 2012): aiuto al restauro di libri.

2009 – Lione e provincia di Lione (FR):

- Stage giornalistico presso il canale televisivo Euronews: osservazione del mestiere da giornalista, redazione di piccoli articoli.
- Volontariato nell'associazione A PLUS: vendita di prodotti africani.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

2012 – *Tarare, Francia*: Baccalauréat littéraire (trd.: Scuola superiore di Lingue e Lettere); Esame di stato Linguistico Italiano.

2012 - 2016 – *Lione, Francia*: Laurea quadriennale di lingue straniere (italiano e inglese) presso la facoltà di lingue dell'Università Jean Moulin Lyon 3.

Letteratura italiana contemporanea, letteratura italiana moderna, letteratura italiana medievale, letteratura francese contemporanea, letteratura francese medievale, lettere comparate francesi, traduzione, linguistica, storia italiana, lingua e letteratura inglese, corso d'informatica: pacchetto Microsoft Office.

2016-2018- *Lione, Francia*: Laurea Magistrale di Ricerca in Lingua e Letteratura italiana e inglese.

2017 – *Bologna, Italia* : Scambio ERASMUS presso l'Università Alma Mater di Bologna, facoltà di Beni Culturali.

Letterature comparate, storia del cinema, scrittura della sceneggiatura, pittura in età moderna.

COMPETENZE

PERSONALI

Lingua madre Francese

Altre lingue	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Italiano	C2	C2	C2	C2	C1
Inglese	C2	C2	C1	C1	C1
Spagnolo	A2	A2	A2	A2	A1

Competenze comunicative

- Possiedo buone competenze comunicative, acquisite grazie al mio lavoro alla reception di un Bed and Breakfast, in cui dovevo accogliere clienti italiani e stranieri. Le ho acquisite anche grazie alla mia esperienza nel settore culturale dell'Università Jean Moulin di Lione, in cui dovevo accogliere degli artisti in residenza all'università, e fornire informazioni agli studenti riguardo alle attività culturali proposte dall'Università.
- La mia esperienza in quanto cassiera mi ha permesso di poter ampliare le mie capacità comunicative, gestionali e organizzative.
- Essendo anche stata cantante in gruppo musicale per cinque anni, facevo vari concerti una volta ogni due mesi. Questo mi ha aiutata ad essere capace di parlare in pubblico.
- Ugualmente, sono stata solista in un coro di Gospel di 100 persone, che faceva più o meno quattro concerti all'anno.

Competenze organizzative e gestionali

- Grazie soprattutto ai lavori svolti all'università, ma anche grazie al mio lavoro di commessa, sono capace di organizzare bene il mio tempo, per essere il più efficiente possibile.
- Il mio lavoro nel settore culturale dell'Università richiedeva una buona capacità di gestione e organizzazione del lavoro.

Competenze professionali

- Avendo svolto il ruolo di tutrice presso ragazzi con carenze scolastiche, ho sviluppato e amplificato le mie capacità gestionali e didattiche, in particolare nell'organizzazione delle lezioni.
- Possiedo competenze nella fatturazione sia grazie al mio lavoro di commessa in un supermercato che al mio lavoro alla reception di un Bed and Breakfast.

- Grazie al lavoro come ragazza alla pari, ho sviluppato le mie capacità di adattamento, sia da un punto di vista linguistico che culturale e lo scambio ERASMUS ha rinforzato questa competenza.
- Grazie ai miei studi Universitari, possiedo ottime capacità di ricerca, di sintetizzazione, di analisi e di traduzione.

Competenze digitale

AUTOVALUTAZIONE				
Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
Intermedio	Intermedio	Intermedio	Intermedio	Intermedio

- Ottima padronanza del pacchetto Microsoft Office, e ottime capacità di ricerca sul web. Grazie ad un corso d'informatica seguito presso l'Università Jean Moulin Lyon 3

Altre competenze

- Ho seguito corsi privati di violino per 9 anni, suono la chitarra e il pianoforte da quattro anni come autodidatta.
- Ho seguito ripetizioni di canto alle scuole superiori.
- Amo scrivere in generale, ma in particolare scrivo poesie e canzoni da quando avevo 13 anni.
- Mi piace viaggiare e scoprire altre culture, incontrare nuove persone e interagire con loro.

Dati personali

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".